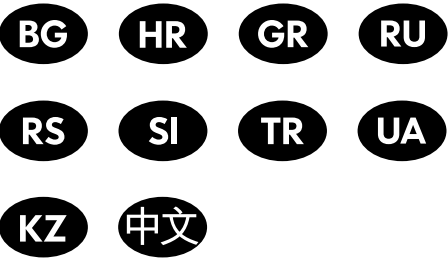


REKTANGEL



БЪЛГАРСКИ

Внимание
Съклото е чуплив материал и дори с плътните и здрави модели трябва винаги да се внимава. Невидимата повреда, причинена от очуквания или одрасква- ния, може да причини счупване месеци след като е направена.

- Бъдете особено внимателни, когато вдигате, местите и поставяте вазата, особено върху твърди повърхности като бетон, камък или керемиди.
- Не поставяйте във вазата твърди декоративни предмети като камъчета или маниста.

HRVATSKI

Upozorenje
Staklo je po prirodi lomljivi materijal, te je čak potrebno pažljivo postupati i s debljim, robusnim dizajnim. Staklo se može mje- secima kasnije slomiti bez očitog razloga zbog skrivenih oštećenja uzrokovanih udarcima ili ogrebotinama.

- Budite posebice pažljivi prilikom podizanja, premještanja ili spuštanja vaze, posebice na tvrde površine poput betona, kamena ili pločica.
- Ne stavljajte tvrde ukrasne predmete u vazu, poput kamenja ili staklenih perlica.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προειδοποίηση
Το γυαλί από την φύση του είναι ένα εύ- θραυστο υλικό, ακόμη και είδη με σχέδια που έχουν παχιά γερά τοιχώματα, θα πρέπει να μετακινούνται με προσοχή. Κάποια κρυφή ζημιά η οποία έχει γίνει από χτυπήματα ή γδαρσίματα, μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο του γυαλιού χωρίς κάποια εμφανή αιτία.

- Πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί όταν σηκώνετε, μετακινείτε ή τοποθετείτε το βάζο, ειδικά επάνω σε σκληρές επιφάνειες όπως το τσιμέντο, η πέτρα ή το πλακάκι.
- Μην τοποθετείτε μέσα στο βάζο σκληρά διακοσμητικά αντικείμενα, όπως πέτρες ή γυαλίνους σβόλους.

РУССКИЙ

Важная информация
Стекло – хрупкий материал. Поэтому даже изделия из толстого стекла требу- ют осторожного обращения. Скрытые повреждения, вызванные ударами и царапинами, могут привести к тому, что стекло разобьется месяцы спустя без всякой видимой причины.

- Будьте особенно осторожны под- нимая, передвигая или ставя вазу, особенно на твердых поверхностях, например, бетон, камень, кафель.
- Не наполняйте вазу тяжелыми пред- метами: камнями или стеклянными шариками.



SRPSKI

Upozorenje!
Staklo je prirodno lomljiv materijal čak i kada je ojačano i debelo tako da ga uvek tretirajte s pažnjom. Neprimetne naprsline i ogrebotine mogu doprineti da staklo prsne nekoliko meseci kasnije bez vidljivog uzroka.

- Posebno pažljivo pomerajte vaze naro- čito na gruboj podlozi poput betona, mermera ili cigle.
- Nemojte u vazu postavljati čvrste ukrasne predmete poput kamenčića ili staklenih perli.

SLOVENŠČINA

Opozorilo
Steklo je že po naravi krhek material in tudi z debelim, robustnim izdelkom je potrebno ravnati previdno. Prikrita poškodbe od udarcev ali prask lahko povzročijo, da po nekaj mesecih steklo brez očitnega razloga poči.

- Ko dvigate, predstavljate ali odlagate vazo na trde površine, kot so beton, kamen ali ploščice, bodite še posebej previdni.
- V vazo ne postavljajte trdih dekora- tivnih predmetov, kot npr. kamnov ali steklenih kroglic.

TÜRKÇE

Önemli
Cam, doğası gereği, kırılğan bir mater- yaldır ve kalın çeperli, sağlam tasarımlar bile dikkatle kullanılmalıdır. Çarpma veya çiziklerden oluşan gizli hasarlar , camın aylar sonra hiçbir neden yokken kırılmasına sebep olabilir. Kaldırırken, hareket ettirir- ken veya vazoyu özellikle beton, taş veya fayans gibi sert zeminlere yerleştirirken daha da dikkatli olun.

- Taş ya da cam boncuk gibi sert dekora- tif objeleri içine yerleştirmeyin.

Українська

Попередження
Скло – крихкий матеріал. Тому вироби, навіть з товстого скла, потребують обе- режного поводження. Приховані пошко- дження, викликані ударами та подря- пинами, можуть спричинити те, що скло раптово розіб’ється через кілька місяців без усякої очевидної причини.

- Будьте особливо обережні, коли підні- маєте, пересуваєте або ставите вазу, особливо на тверді поверхні, напри- клад, бетон, каміння, кахель.
- Не наповнюйте вазу важкими пред- метами: камінням або скляними кульками.

ҚАЗАҚ

Назарларыңызға!
Әйнек – сынғыш материал. Қалың әйнектен жасалған бұйымның өзі ұқыптылықты қажет етеді. Сызаттар мен соққылардан болатын көзге көрінбейтін зақымдардың нәтижесінде бірнеше айдан соң бұйым өзінен-өзі сынғандай болады.

- Бетон, тас, кафель сияқты қатты қабаттарға қойған кезде, көтергенде немесе жылжытқанда абай болыңыз.
- Вазаны ауыр заттармен (тастар, шыны шарлар т.б.) толтыруға болмайды.

中文

警告
玻璃原本就是一种易碎的材料， 即使是对那些壁厚、 结实的产品而言， 也要始终小心轻放。 由磕碰或刮划造成的潜在的破坏会在数月之后在没有明显原因的情况下造成玻璃破裂。

- 在拿起、 移动和放下花瓶时要特别小 心， 特别是在坚硬 的表面， 例如， 水泥、 石头或瓷砖， 更要小心。
- 不要将坚硬的装饰品， 例如， 石头或玻璃珠， 放入花瓶。

繁中 JP BM AR

TH

繁中

警告

玻璃原來就是一種易碎材質・即使是壁厚、結實設計的產品・使用時仍要小心輕放。因碰撞所造成的隱藏性損傷會使玻璃在幾個月後因不明原因而破裂。

- 在堅硬表面(如混凝土、石頭或磁磚)上拿起・移動及放下花瓶時・一定要特別小心。
- 不可將堅硬的裝飾物品(例如石頭或玻璃珠)放入花瓶。

日本語

警告！

ガラスは割れ物ですので、 厚手がっちりしたデザインのもので、 取り扱いには十分にご注意ください。 傷をつけたり、 ぶつけたりすると目に見えないダメージとなり、 それが原因で数カ月後に突然割れることがあります。

- 花瓶を持ち上げる時や置くときには特に注意が必要です。 とりわけコンクリート、 石、 タイルなど、 表面が硬いものの上に置く際にはご注意ください。
- 石やガラス製のビーズなど硬いものを、 花瓶の中に入れてください。

BAHASA MALAYSIA

Amaran

Kaca secara semulajadinya adalah bahan yang mudah pecah dan walau setebal mana pun, reka bentuk yang dinamik dan tegap mesti dikendalikan dengan berhati-hati. Kerosakan yang tidak ketara disebabkan oleh hentakan atau calar akan menyebabkan kaca pecah tanpa sebab-sebab yang nyata selama beberapa bulan selepas itu.

- Berikan perhatian khusus dan berhati-hati apabila mengangkat, mengalih dan meletakkan vas, terutamanya pada permukaan keras seperti konkrit, batu atau marmar.
- Jangan letakkan sebarang objek hiasan yang keras di dalam vas seperti batu atau manik kaca.

عربي

تحذير

الزجاج بطبيعته مادة هشة و حتى لو كان سميكاً، فإن التصميمات غير المصقولة يجب التعامل معها بحرص. التلف المخفي الناتج من الصدمات أو الخدوش يمكن أن تتسبب في كسر الزجاج بعد أشهر بدون سبب ظاهر.

- كن حريصاً بصورة خاصة عند رفع، تحريك ووضع المزهريّة، و تحديداً على الأسطح الصلدة مثل الخرسانة، الحجر أو البلاط.
- لا تضع أشياء زينة صلدة داخل المزهريّة، مثل الأحجار أو كريّات الزجاج.

ไทย

คำเตือน

แก้วเป็นวัสดุที่บอบบางโดยธรรมชาติ แม้ว่าจะเป็นแก้วหนาและแข็งแรง ก็ควรหยิบจับด้วยความระมัดระวังทุกครั้ง เพราะการกระทบกันหรือรอยขีดข่วนที่มองไม่เห็นในเนื้อแก้วอาจทำให้แก้วแตกได้ในเวลาต่อมาโดยไม่มีสาเหตุแน่นอน

- ต้องระมัดระวังเป็นพิเศษขณะยก เคลื่อนย้ายหรือวางแจกันลง โดยเฉพาะบนพื้นผิวที่แข็ง เช่น คอนกรีต หินหรือกระเบื้อง
- อย่าใส่เครื่องประดับตกแต่งที่แข็งลงในแจกัน เช่น หิน หรือลูกแก้ว